

MEMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 12 novembre 1898.

N<sup>o</sup> 56.

Samstag, 12. November 1898.

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois d'octobre écoulé, en vertu de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N<sup>o</sup> 3339. Le 1<sup>er</sup> octobre. — Système de frein empêchant l'enlèvement des vélocipèdes. — *Metallwaaren-, Glocken- und Fahrradarmaturen-Fabrik, Actiengesellschaft, vormalis H. Wissner à Mehlis e. Th.*

N<sup>o</sup> 3340. Le 1<sup>er</sup> octobre. — Nouveau mode d'encre les timbres en caoutchouc. — *Emile Enselmier à Paris.*

N<sup>o</sup> 3341. Le 3 octobre. — Procédé pour déterminer le volume des corps solides ou liquides. — *Ch. Wulbern à Cologne.*

N<sup>o</sup> 3342. Le 3 octobre. — Fabrication à froid des têtes de clous de rails. — *La société von der Becke & Comp. Hammerwerke à Dortmund.*

N<sup>o</sup> 3343. Le 4 octobre. — Producteur automatique de gaz acétylène. — *N. Brimeyer à Neudorf.*

N<sup>o</sup> 3344. Le 4 octobre. — Four pour brûler ou fondre les ordures ménagères et matières analogues. — *Ch. Wegener à Berlin.*

N<sup>o</sup> 3345. Le 4 octobre. — Enduit calorique. — *L. Pirwitz et G. Behr à Hanovre.*

N<sup>o</sup> 3346. Le 6 octobre. — Perfectionnements apportés aux gants. — *P. van den Bossche à Bruxelles.*

N<sup>o</sup> 3347. Le 6 octobre. — Nouveau procédé de tannage et apprêt des cuirs et peaux. — *P.-A.-D. Prost et A. Godard à Lyon.*

*Bekanntmachung. — Erfindungspatente.*

Nachstehende Erfindungspatente sind im Laufe des verfloffenen Monats October, auf Grund des Gesetzes vom 30 Juni 1880, ertheilt worden :

Nr. 3339. Am 1. October. — Feststellvorrichtung für Fahrräder. — *Metallwaaren-, Glocken- und Fahrradarmaturen-Fabrik, Actiengesellschaft, vormalis H. Wissner in Mehlis in Th.*

Nr. 3340. Am 1 October. — Neues Verfahren zum Tränken von Kautschukstempel. — *E. Enselmier in Paris.*

Nr. 3341. Am 3. October. — Verfahren zum Bestimmen des Rauminhaltes fester oder flüssiger Körper. — *K. Wulbern in Köln.*

Nr. 3342. Am 3 October. — Verfahren zur Herstellung von Schienennägelfköpfen auf kaltem Wege. — *Die Gesellschaft von der Becke u. Co., Hammerwerke in Dortmund.*

Nr. 3343. Am 4. October. — Selbstthätiger Acetylen-Gas-Erzeuger. — *N. Brimeyer in Neudorf.*

Nr. 3344. Am 4. October. — Ofen zum Verbrennen bezw. Schmelzen von Hausmüll und ähnlichen Stoffen. — *K. Wegener in Berlin.*

Nr. 3345. Am 4. October. — Wärme-Schutzmasse. — *L. Pirwitz und G. Behr in Hannover.*

Nr. 3346. Am 6. October. — Neuerungen an Handschuhen. — *P. van den Bossche in Brüssel.*

Nr. 3347. Am 6. October. — Neues Gerb- und Appreturverfahren. — *P. A. D. Prost und A. Godard in Lyon.*

N° 3348. Le 6 octobre. — Nouvelle plaque de changement de voie à aiguilles pour chemins de fer. — F. Nellen à Aldenrade b. Ruhrort.

N° 3349. Le 7 octobre. — Procédé de purification du gaz acétylène. — D<sup>r</sup> F. Ullmann à Genève.

N° 3350. Le 7 octobre. — Frein de rail pour chemins de fer. — J. Eick à Munich.

N° 3351. Le 8 octobre. — Nouveau procédé de préparation des sujets, pièces de collection anatomiques, entomologiques et autres. — F. De Rechter et G. De Rechter à Bruxelles.

N° 3352. Le 10 octobre. — Perfectionnements apportés aux cornues et à la méthode de traitement de substances liquides par l'air et d'autres réactifs, plus particulièrement en vue du traitement du manganate de soude ou d'autres alcalis. — Frank Billings Felt à Chicago.

N° 3353. Le 10 octobre. — Etais à argent monnayé. — J. Pestuka à Budapest.

N° 3354. Le 11 octobre. — Levier en pendule avec détermination du poids et cadran indicateur pour balances décimales et autres systèmes analogues. — H. Hurlimann à Walchwyl.

N° 3355. Le 11 octobre. — Châssis changeable sous différents angles pouvant servir de cadre, de matelas, de pupitre et à d'autres applications analogues. — H. Hurlimann à Walchwyl.

N° 3356. Le 11 octobre. — Caisse avec dispositif de contrôle. — La W. A. Stohr & Co Erste oesterreichisch-ungarische Kontroll-Kassen-Fabrik à Saaz (Bohême).

N° 3357. Le 14 octobre. — Procédé de fabrication de papier à cigarettes de tabac brut. — P. Scholtz à Gottesberg.

N° 3358. Le 14 octobre. — Appareil d'acétylène manipulé à la main. — J. Schneeweis à Hanau s/M.

N° 3359. Le 14 octobre. — Machine à vapeur surchauffée à haute température. — La société des générateurs à vaporisation instantanée (système Serpollet) à Paris.

N° 3360. Le 19 octobre. — Perfectionnement dans la fabrication et la production d'une sub-

Nr. 3348. Am 6. October. — Neue Eisenbahnweichen. — F. Nellen in Aldenrade bei Ruhrort.

Nr. 3349. Am 7. October. — Verfahren zur Reinigung von Acetylen. — Dr. F. Ullmann in Genf.

Nr. 3350. Am 7. October. — Gleisbremse für Eisenbahnzüge. — J. Eick in München.

Nr. 3351. Am 8. October. — Neues Verfahren zur Herstellung anatomischer, entomologischer und sonstiger Präparate. — F. De Rechter und G. De Rechter in Brüssel.

Nr. 3352. Am 10. October. — Neuerung an Retorten sowie in der Behandlung flüchtiger Stoffe durch Einwirkung der Luft oder anderer Medien, mit besonderer Anwendung auf Natriummanganerze und sonstige Alkalien. — Frank Billings Felt in Chicago.

Nr. 3353. Am 10. October. — Etui für Silbergeld. — J. Pestuka in Budapest.

Nr. 3354. Am 11. October. — Gewichtspendel mit automatischer Gewichtsbestimmung und Anzeigevorrichtung für Dezimal- und gleichartige Waagsysteme. — H. Hurlimann in Walchwyl.

Nr. 3355. Am 11. October. — Unter verschiedene Winkel verstellbarer Doppelrahmen, verwendbar als Gestell für Matratzen, Kopfpolster, Schreib-, Zeichen- und Bejupult. — H. Hurlimann in Walchwyl.

Nr. 3356. Am 11. October. — Kontroll-Kasse. — W. A. Stohr & Comp. Erste österr.-ungar. Kontroll-Kassen-Fabrik in Saaz (Böhmen).

Nr. 3357. Am 14. October. — Verfahren zur Herstellung von Cigarettenpapier aus Rohtabak. — P. Scholtz in Gottesberg.

Nr. 3358. Am 14. October. — Acetylen-Handapparat. — J. Schneeweis in Hanau a. M.

Nr. 3359. Am 14. October. — Bei hoher Temperatur überheizbare Dampfmaschine. — La Société des Générateurs à vaporisation instantanée (système Serpollet) in Paris.

Nr. 3360. Am 19. October. — Verbessertes Verfahren zur Herstellung einer aus Blatt- oder

stance sous forme de filaments de feuilles ou de pellicules et dans la fabrication d'étoffes et autres articles à l'aide de cette substance. — *Ch.-H. Stearn* à Westminster.

N° 3361. Le 19 octobre. — Fabrication d'esters de cellulose. (Certificat d'addition au brevet n° 3302 du 25 août 1898.) — *Le comte Guido Henckel Donnersmark* à Neudeck (Silésie).

N° 3362. Le 20 octobre. — Etrille tondeuse démontable facilitant le nettoyage à lames interchangeable à volonté à manche fixe ou mobile ou à courroie. — *P. Picard aîné* à Lacoste (France).

N° 3363. Le 22 octobre. — Perfectionnements aux compteurs à eau. — *Lewis Halloch Nash* à South-Norwalk.

N° 3364. Le 22 octobre. — Caisse pour la conservation et le transport des œufs. — *J. Motz* à Lettowitz (Autriche).

N° 3365. Le 22 octobre. — Perfectionnements dans les sièges de wagons et autres. — *Hains Ansel Wheeler* à Londres.

N° 3366. Le 22 octobre. — Accouplement automatique pour funiculaires. — *N. Seidner* à Soborsin.

N° 3367. Le 22 octobre. — Chaise démontable. — *Gerhard Terlingen* à Oberhausen.

N° 3368. Le 22 octobre. — Grue courante pour fonderies. — *Rombacher Hüttenwerke* à Rombach (Lorraine).

N° 3369. Le 22 octobre. — Perfectionnement aux métiers de tissage. — *Prince Xavier Drucki-Lubecki* à Varsovie et *Adolphe Reinert* à Lodz.

N° 3370. Le 24 octobre. — Bec de gaz s'allumant automatiquement. — *D<sup>r</sup> Ch. Vietinghoff-Scheel* à Berlin.

N° 3371. Le 25 octobre. — Procédé de préparation de cuir imperméable. — *J. Strachocinski* à Lublin et *Chr. Stoldt* à Hambourg.

N° 3372. Le 25 octobre. — Perfectionnement au traitement des minerais de fer ou autres dans les hauts-fourneaux etc., et appareil hydro-car-

Schalen-Fasern gebildeten Substanz und Verarbeitung derselben zu Stoffen u. dgl. — *K. H. Stearn* in Westminster (England).

Nr. 3361. Am 19. October. — Neuerungen in der Herstellung der Cellulose-Tetracetate. (Zusatzpatent zu Nr. 3302 vom 25. August 1898.) — *Graf Guido Henckel Donnersmark* in Neudeck (Schlesien).

Nr. 3362. Am 20. October. — Ein zur leichteren Reinigung zerlegbarer Striegel mit auswechselbaren Kämme und festem, beweglichem oder Riemen-wirff. — *P. Picard der Ältere* in Lacoste (Frankreich).

Nr. 3363. Am 22. October. — Verbesserungen an Wasseruhren. — *Lewis Halloch Nash* in South-Norwalk.

Nr. 3364. Am 22. October. — Kiste zum Transportieren und Conservieren der Eier. — *J. Motz* in Lettowitz (Österreich).

Nr. 3365. Am 22. October. — Neuerungen an den Sitzen der Eisenbahnwagen u. a. — *Hains Ansel Wheeler* in London.

Nr. 3366. Am 22. October. — Selbstthätige Kuppelungsvorrichtung für Drahtseilbahnen. — *N. Seidner* in Soborsin.

Nr. 3367. Am 22. October. — Zerlegbarer Stuhl. — *G. Terlingen* in Oberhausen.

Nr. 3368. Am 22. October. — Laufstraßen-Anordnung, besonders für Gießereien. — *Rombacher-Hüttenwerke* in Rombach (Lothringen).

Nr. 3369. Am 22. October. — Schützenfangvorrichtung. — *Prinz Xavier Drucki-Lubecki* und *A. Reinert* in Warschau resp. in Lodz.

Nr. 3370. Am 24. October. — Gas selbstzündend. — *D<sup>r</sup> K. Vietinghoff-Scheel* in Berlin.

Nr. 3371. Am 25. October. — Verfahren zur Herstellung von undurchlässigem Leder. — *J. Strachocinski* und *Chr. Stoldt* in Lublin resp. in Hamburg.

Nr. 3372. Am 25. October. — Neuerung in der Behandlung der Eisenerze und anderer in den Hochofen und dgl., und dazu verwendeter

burateur s'ayant à ce traitement. — L.-H.-Fr. Pugh à Longwy.

N° 3373. Le 27 octobre. — Procédé pour empêcher les incrustations dans les chaudières. — W. Kunert à Cologne.

N° 3374. Le 27 octobre. — Appareil à gaz acétylène avec plusieurs générateurs interchangeables se succédant automatiquement. — Hera, Internationale Gesellschaft für Acetylen-Beleuchtung, Abtheilung Mannheim, Landsberger et Co à Mannheim.

N° 3375. Le 28 octobre. — Blutoir étagé vertical à brosses spirales. — Fr.-X. Griesser à Constance.

N° 3376. Le 31 octobre. — Dispositif pour allumer automatiquement les lampes incandescentes. — J.-F. Wallmann et Co à Berlin.

N° 3377. Le 31 octobre. — Machine à fendre et à décortiquer avec dispositif excentrique de réglage du degré de précision et de finesse de la mouture. — P. Nys à Bruxelles.

—  
A été transféré :

Le 19 octobre 1898, le brevet n° 3349 du 7 octobre 1898 — procédé de purification du gaz acétylène — à M. A. Landsberger à Berlin.

—

Les brevets ci-après sont éteints pour défaut de paiement de la taxe annuelle :

N° 1161. — Nouveau procédé de purification des alcools, phlegmes, vins, rhums, tafias, etc. et, en général de tous liquides et boissons alcooliques.

N° 1315. — Chenaux oscillants.

N° 2066. — Procédé et appareil de traction aérostatique.

N° 2334. — Innovations aux lampes à arc.

N° 2556. — Procédé de soudure pour métaux et spécialement pour alliages d'aluminium.

N° 2560. — Corps incandescents.

N° 2562. — Procédé et appareil pour la fabrication de châssis de vélocipèdes.

Hydro-Carburir-Apparat. — L. G. F. Pugh in Longwy.

Nr. 3373. Am 27. October. — Verfahren zur Verhütung von Kesselstein. — W. Kunert in Köln.

Nr. 3374. Am 27. October. — Acetylen-gas-erzeuger mit mehreren selbstthätig nacheinander einschaltbaren Entwicklern. — Die Gesellschaft Hera, Internationale Gesellschaft für Acetylen-Beleuchtung, Abtheilung Mannheim, Landsberger & Co in Mannheim.

Nr. 3375. Am 28. October. — Verticale Spiralsbürsten Etagen-Sichtmaschine. — F. X. Griesser in Konstanz.

Nr. 3376. Am 31. October. — Vorrichtung zum Selbstzünden von Glühlichtbrennern. — J. F. Wallmann & Co in Berlin.

Nr. 3377. Am 31. October. — Maschine zum Spalten und Schälen des Mahlguts mit excentrischer Regulier-Vorrichtung. — P. Nys in Brüssel.

—  
Es ist übertragen worden :

Am 19. October 1898, das Patent Nr. 3349 vom 7. October 1898 — Verfahren zur Reinigung von Acetylen — an A. Landsberger in Berlin.

—

Folgende Erfindungspatente sind erloschen mangels Entrichtung der jährlichen Gebühr :

Nr. 1161. — Neues Verfahren zum Reinigen der Alkohole, Phlegmen, Weine, Rhum- und Tafiasorten u. s. w. sowie überhaupt aller weingeistigen Flüssigkeiten und Getränke.

Nr. 1315. — Schwingen-Förderrinnen.

Nr. 2066. — Verfahren und Vorrichtung zur Luftfahrt.

Nr. 2334. — Neuerung an Bogenlampen.

Nr. 2556. — Verfahren zum Löthen von Metallen, besonders von Aluminiumlegierungen.

Nr. 2560. — Glühkörper.

Nr. 2562. — Verfahren und Einrichtung zur Herstellung von Fahrradgestellen.

N° 2564. — Appareil contrôleur de courant électrique, dit basculeur magnétique.

N° 2565 et 2739. — Accumulateur électrique.

N° 2570. — Procédé et machine pour étirer et polir les tuyaux en allages d'aluminium.

N° 2572. — Procédé de nettoyage des objets en fer et acier à l'aide d'acide fluorhydrique.

N° 2888. — Innovations aux gueulards.

N° 2891. — Talons et semelles de chaussures obtenus d'une seule pièce au moyen du produit appelé « fibroleum ».

N° 2896. — Voiture automobile dite « La Comfortable ».

N° 2900. — Moteur rotatif actionné par la vapeur ou par des mélanges avec l'air de gaz, de houilles ou d'autres hydrocarbures liquides ou gazeux.

N° 2902. — Procédé de fabrication de corps lumineux pour lampes à gaz incandescentes.

N° 2906. — Procédé de fabrication d'étoffes matelassées au moyen de feutres.

N° 2908. — Véloce-pède à deux paires de roues de chaînes reliées par des chaînes.

N° 2909. — Application du gaz acétylène à l'éclairage par incandescence.

N° 2910. — Gazogène et lampe à gaz acétylène.

N° 2911. — Nouveau moyen d'établir une solidarité entre les appareils d'une gare de chemin de fer en vue d'empêcher les collisions de trains, machines ou wagons.

N° 2916. — Bouton démontable.

N° 2917. — Procédé et appareil pour le transport et la conservation d'animaux aquatiques vivants.

N° 2918. — Procédé d'extraction d'une huile de la tourbe.

N° 2919. — Démarrage pour vélocipèdes.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> novembre 1898.

*Le Conseiller Secrétaire général,*  
P. RUPPERT.

Nr. 2564. — Controllapparat für elektrische Ströme.

Nr. 2565 u. 2739. — Elektricitätsammler.

Nr. 2570. — Verfahren und Maschine zum Ziehen und Poliren von Röhren aus Aluminiumlegierungen.

Nr. 2572. — Reinigung von Eisen und Stahlgegenständen durch Fluorwasser

Nr. 2888. — Neuerung an Gichtvorrichtungen.

Nr. 2891. — Verfahren, Schuhabsätze und Sohlen in einem Stück aus einem Produkt genannt „Fibroleum“ herzustellen.

Nr. 2896. — Motorwagen genannt « La Comfortable »

Nr. 2900. — Rotirender Motor, welcher mit Dampf oder Vermischungen der Luft mit Kohlenwasserstoffen betrieben wird.

Nr. 2902. — Verfahren zur Herstellung von Gasglühlicht-Leuchtkörpern.

Nr. 2906. — Verfahren zur Herstellung von Double- bzw. Eskimostoffen aus Filz.

Nr. 2908. — Fahrrad mit zwei durch Ketten verbundene Kettenräderpaare.

Nr. 2909. — Anwendung des Acetylen-gases zur Glühlichtbeleuchtung.

Nr. 2910. — Gasogen und Acetylen-gaslampen.

Nr. 2911. — Herstellung einer Verbindung zwischen den Vorrichtungen eines Bahnhofes, welche das Zusammenstoßen von Zügen, Maschinen und Wagen verhindern soll.

Nr. 2916. — Abnehmbarer Knopf.

Nr. 2917. — Verfahren und Vorrichtung zum Transport und Aufbewahren lebender Wasserthiere.

Nr. 2918. — Verfahren zur Herstellung eines Öles aus Moor.

Nr. 2919. — Antriebsvorrichtung für Velocipede

Luxemburg, den 1. November 1898.

Der Regierungsrath u. Generalsekretär,  
P. RUPPERT.



*Avis. — Justice.*

A partir d'aujourd'hui, les jours d'audience à la justice de paix du canton de Luxembourg sont fixes aux mercredi et vendredi de chaque semaine, pour les affaires civiles; au jeudi de chaque semaine, pour les affaires commerciales et, au besoin, pour les affaires civiles; au mardi de chaque semaine, pour les affaires de simple police.

Luxembourg, le 12 novembre 1898.

*Le Ministre d'Etat, Président  
du Gouvernement,  
EUSCHEN.*

*Circulaire concernant les versements à faire au  
fonds des dépenses communales pour 1899.*

Les administrations communales sont invitées à faire verser avant le 31 mars 1899 chez le receveur des contributions au bureau duquel elles ressortissent, les sommes indiquées au relevé qui fait suite à la présente circulaire et qu'elles ont à payer pour l'alimentation du fonds des dépenses communales en 1899.

Les quittances de ces versements seront adressées au contrôleur des contributions dans le ressort duquel est située la commune. Ces fonctionnaires les transmettront ensuite à MM. les commissaires de district qui, après en avoir donné décharge, me les feront parvenir accompagnées d'un relevé en double, dont un exemplaire leur sera renvoyé muni du certificat de réception. — La quittance de la ville de Luxembourg me parviendra directement.

Luxembourg, le 4 novembre 1898.

*Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.*

**Bekanntmachung. — Justiz.**

Von heute ab sind die Sitzungstage am Friedensgericht des Cantons Luxemburg festgesetzt wie folgt: auf Mittwoch und Freitag in einer jeden Woche, für die Civilsachen; auf Donnerstag in einer jeden Woche, für die Handelsachen und, nöthigenfalls, für die Civilsachen; auf Dienstag in einer jeden Woche, für die einfachen Polizeisachen

Luxemburg, den 12. November 1898.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E y s c h e n.*

**Kundschreiben, betreffend die Einzahlung der  
Beiträge zum Gemeindeausgabefonds für  
1899.**

Die Gemeindeverwaltungen werden eruchtet, vor dem 31. März 1899 beim Ressort-Steuernehmer die in dem gegenwärtigem Kundschreiben beigefügten Verzeichniß vermerkten Summen, als Beiträge zur Bildung des Gemeindeausgabefonds fürs Jahr 1899 einzuzahlen.

Die Quittungen über diese Einzahlungen werden dem Steuerkontrolleur, in dessen Bezirk die Gemeinde gelegen, zugefandt. Diese Beamten werden selbe an die H. H. Districtskommissäre schicken, welche mir dieselben, nach ertheilter Entlastung, übermitteln werden, mit einer Tabelle in zwei Exemplaren, wovon ihnen eines, mit Empfangsbescheinigung versehen, zurückgestellt werden wird. — Die Quittung der Stadt Luxemburg soll mir direkt zugehen.

Luxemburg, den 4. November 1898.

*Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.*

NOMS DES COMMUNES.	Sommes à payer. fr.	NOMS DES COMMUNES.	Sommes à payer. fr.	NOMS DES COMMUNES.	Sommes à payer. fr.
Luxembourg-ville . . .	8000	Reckange . . . . .	400	Feulen . . . . .	»
<i>District de Luxembourg.</i>		Roeser . . . . .	1000	Folschette . . . . .	»
Bascharage . . . . .	»	Rollingergrund . . . .	1500	Fouhren . . . . .	300
Berg . . . . .	300	Rumelange . . . . .	1000	Goesdorf . . . . .	1500
Bertrange . . . . .	»	Sandweiler . . . . .	1500	Grosbous . . . . .	»
Bettembourg . . . . .	300	Sanem . . . . .	1200	Hachiville . . . . .	»
Bissen . . . . .	»	Schiffange . . . . .	2000	Harlange . . . . .	200
Brevaenge s/A . . . . .	»	Schuttrange . . . . .	»	Heiderscheid . . . . .	1500
Clémency . . . . .	»	Septfontaines . . . . .	»	Heinerscheid . . . . .	1000
Contern . . . . .	»	Steinfort . . . . .	100	Hoscheid . . . . .	»
Differdange . . . . .	3000	Steinsel . . . . .	3000	Hosingen . . . . .	1500
Dippach . . . . .	300	Strassen . . . . .	200	Mecher . . . . .	100
Dudelange . . . . .	»	Tuntngen . . . . .	500	Medernach . . . . .	300
Eich . . . . .	1000	Walferdange . . . . .	»	Mertzig . . . . .	500
Esch-sur-l'Alzette . . . .	6000	Weiler-la-Tour . . . . .	200	Munshausen . . . . .	1000
Fischbach . . . . .	»	<i>District de Diekirch.</i>		Neunhausen . . . . .	100
Frisange . . . . .	1500	Alscheid . . . . .	100	Oberwampach . . . . .	2500
Garnich . . . . .	»	Arsdorf . . . . .	200	Perlé . . . . .	300
Hamm . . . . .	3000	Asselborn . . . . .	»	Putscheid . . . . .	»
Heflingen . . . . .	»	Basbellain . . . . .	1000	Redange . . . . .	1000
Hesperange . . . . .	»	Bastendorf . . . . .	800	Reisdorf . . . . .	100
Hobscheid . . . . .	1500	Beckerich . . . . .	100	Saül . . . . .	200
Hollerich . . . . .	4000	Bettborn . . . . .	100	Schieren . . . . .	200
Kayl . . . . .	4000	Bettendorf . . . . .	»	Useldange . . . . .	100
Kehlen . . . . .	1500	Bigonville . . . . .	»	Vianden . . . . .	»
Kœrich . . . . .	700	Bœvange . . . . .	2000	Vichten . . . . .	»
Kopstal . . . . .	1000	Boulaide . . . . .	800	Wahl . . . . .	100
Larochette . . . . .	1000	Bourscheid . . . . .	1200	Weiswampach . . . . .	»
Leudelange . . . . .	»	Clervaux . . . . .	2500	Wiltz . . . . .	1500
Lintgen . . . . .	100	Consthum . . . . .	100	Wilwerwiltz . . . . .	»
Lorentzweiler . . . . .	500	Diekirch . . . . .	»	Winseler . . . . .	1000
Mamer . . . . .	200	Ell . . . . .	»	<i>District de Grevenmacher.</i>	
Mersch . . . . .	4000	Ermsdorf . . . . .	100	Beaufort . . . . .	200
Mondercange . . . . .	1000	Erpeldange . . . . .	»	Bech . . . . .	1000
Niederanven . . . . .	5000	Esch-sur-Sûre . . . . .	1000	Berdorf . . . . .	800
Nommern . . . . .	600	Eschweiler . . . . .	1500	Betzdorf . . . . .	600
Petange . . . . .	800	Ettelbruck . . . . .	1000	Biwer . . . . .	400

Bous . . . . .	800	Lenningen . . . . .	300	Rosport . . . . .	»
Burmerange . . . . .	»	Manternach . . . . .	»	Stadtbredimus . . . . .	»
Consdorf . . . . .	1000	Mertert . . . . .	1000	Waldbillig . . . . .	100
Dalheim . . . . .	»	Mompach . . . . .	100	Waldbredimus . . . . .	300
Echternach . . . . .	800	Mondorf-les-Bains . . . . .	800	Wellenstein . . . . .	1000
Flaxweiler . . . . .	500	Remerschen . . . . .	100	Wormeldange . . . . .	2000
Grevenmacher . . . . .	»	Remich . . . . .	1200		
Junglinster . . . . .	1000	Rodenbourg . . . . .	»		

*Iris. — Administration communale.*

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, ont été nommés échevins des communes ci-après :

*Schultrange* : M. Jean Welbes, propriétaire à Schultrange ;

*Weiler-la-Tour* : M. Albert Steichen, cultivateur à Hassel.

Luxembourg, le 9 novembre 1898.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

*Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.*

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden :

*Schüttringen* : Hr. Johann Welbes, Eigenthümer zu Schüttringen ;

*Weiler zum Thurm* : Hr. Alb. Steichen, Landwirth zu Haffel.

Luxemburg, den 9. November 1898.

*Der General-Director des Innern,*  
H. Kirpach.

*Assurances. — Relevé des personnes qui ont été agréées comme agents d'assurances pendant le mois d'octobre 1898.*

N <sup>o</sup>	Noms et domicile des agents.	Qualités.	Compagnie d'assurances.	Date de l'agrément.
1	Wietor, Pierre, brigadier de gendarmerie pensionné à Hosiengen.	Agent.	1) Gladbacher Feuer-Versicherungs-Gesellschaft à M.-Gladbach (incendie et bris de glace).	17 octobre 1898.
2	Breistroff, Henri, agent d'affaires à Rumlange.	id.	2) « La Zürich » (accidents) à Zurich. 1) « Les Propriétaires Réunis » (incendie).	20 id.
3	Bonzer, Jean-Pierre, ancien douanier à Hagen.	id.	2) Compagnie d'assurances générales sur la vie des hommes établie à Paris.	24 id.
	Kirsch, Jean, huissier à Grevenmacher.	id.	3) Compagnie d'assurance contre la grêle dite « Kolnische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft ».	
	Duscherer, Arthur, agent d'affaires à Mersch.	id.	Mêmes sociétés. « The Gresham » (vie).	
			1) Compagnie de Bruxelles (incendie).	27 id.
			2) « Le Kosmos » (vie) à Zeist.	

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> novembre 1898.